A ARECE LOS SABADOS POR SU IMPRENTA

Buenos Ciarr

Periodico Independiente

Defensor de los Intereses de la Región

Fundado el 4 de Febrero de 1922

### Nuevo horario de trenes

La Empresa del Ferrocarril Sud ha resuelto cambiar el horario de trenes, los que a partir del 2 de diciembre próximo, pa saran por la estación Choele Choel los dias y horas siguientes:

De Buenos Aires:

Domingo, lunes, miércoles y viernes a las 15.54

Para Buenos Aires:

Lunes, martes, jueves y sabado a las 13.10.

Los trenes nocturnos que llegaran de Buenos Aires los miércoles, viernes y domingo, y ne Neuquén los mismos dus, no pararan en la estación local, haciéndolo en Darwin los que vienen de Buenos Aires a las 3,50 y los de Neuquén a las 2.35; por esta razón los pasajeros de la importante zona correspondiente a la Estación Choele Choel debecan concurri a Eurwin cuando necesiten viajar en trenes noctur-

La estación Choele-Choel es una de las mas importantes de la linea Bahia Blanca a Zapala por su movimiento de pasajeros v cargas; por ello es necesario que la Empresa del Ferrocarril Sud le preste la consideración que de acuerdo a su importanela merece y modifique el horarlo de trenes a que nos referinos, disponiendo que los trenes. nocturnos tambien se detengan en la estación local.

### Colonia "Rucá Malen"

La Compañía Argentina Comercial é Industrial propietaria de la Colonia "Rucá Malen" ha obteni lo después de cinco años

----ALEJANDRO ABACA FRAUL OSVALDO ABACA

ESCHIBANOS Registros en Chone-thoet y Luis Battran

Oficina en Choele-Choel

Teleform No.

- Sheele-Ghoel

fin flegen -----

de insistentes trámites, una concesion de agua permamente para el riego de 23 chacras de 11 a 20 hectareas ubicadas frente a la estación Darwin.

El riego permanente en la Colonia "Rucă Malen" permitiră intensificar la producción agrícola en excelentes tierras al par que constituye un importante factor de progreso en la zona.

### Visita de periodistas

Con motivo del accidente ocurrido el 10 del corriente, llegaron de la Capital Federal el Sr. Santiago Sanchez Calvete, redactor, y Alberto Martinez Romero, repórter gráfico, enviados especialmente por la revista "Ahora" de esa ciudad; quienes permanecieron varios dias en Choele Choel y la Isla, regresando a Buenos Aires en tren del sabado 16 a medio

#### STER CHESTO

- PARTERA

EMBARAZOS PARTOS

CASUS URGENTES

Choe's Choe! - Teléfono Nº, 41

#### SALONON MUTCHINICK

O CIRUJANO

CHOFLE-CHOEL

TELEFONO Nº 12 F. C. BUD

#### "Choele Choel" Sanatorio

DE LOS DRES: NÉCTAR A. BARRERA SALOMÓN MUTCHINICK FERNANDO M. ROCHA

CLINICA QUIRURGICA - CLINICA MEDICA RAYOS X ---MATERNIDAD -DIATERMIA - ELECTRO COAGULACION RAYOS ULTRAVIOLETAS SERVICIO DE URGENCIA LABORATORIO MEDICO INTERNO

Será habilitado proximamente Chaele-Chael

(Rio Negro)

Telefono Nro 12

### LA TRAGEDIA DE LA BALSA MONTELPARE



Jeabel Mell Cándida Gomez



da Goloán

Perdura en el ambiente el hondo sentimiento de congoja suscitado por la catástrofe ocurrida el 10 del corrien te, que ha enlutado a antiguos y apreciados hogares de la zona y del Te-

Mensajes de condolencia de todo et país continúan llegando a las lanchas de las victimas y autoridades de Choele Choel, Luis Beltrán, Lamarque y Pomona; cuya publicación continuamos

#### Adhesiones at durin proporti do por la tragedia

"Familia Gadano - Choele-Choel Con profunda emocion y golor he conocido el luto inmerecido a su a milia y otras y que no son ajenas a que fué el primer médico nac onat de la zona. Dr. Adolio Bergmann<sup>a</sup>. (Bartolomé Mitre 1970, 1er. piso, Dpto. N. Buenos Aires.)

"Esquel. Comisionado Municipal.-Ruégole ser intérprete sentidas condolencias por enorme catástrofe honorables vecinos. - José Luis Barros."

"Agradeceré exprese a las familias de las víctimas mi más profundo sentimiento de pesar por la desgracia ocurrida. Maria P. Vda. de Piterá. (Choele Choel.)

La señora Maria Mercedes Perez de Villegas, ex-Directora de la Escuela Nº. 110 de Rinconada, que fué maestra de la mayoría de las victimas, nos envia desde San Luis, la carta siguien-

"A las infortunadas madres que lloran la pérdida de sus hidolatrados Isla Choele-Choel Piljess

Dejar de enviar éstas lineas a todas mis inolvidables amigas, hoy en desgracia, en las dolorosas corcumiane s

porque atraviesan so portando fan desgarrador dolor, parecería una muestra de indiferencia que estay muy lejos de experimentar. La noticia del trágico fin de vuestros queridos y malogrados hijos, me embargó de pena tan intensa, que no pude reprimir mus tágrimas; muchos fueron alumnos mios; alumnos mios que se habían conquistado por au cariño, corrección y reapeto, un sitlo en mi corazón que jamás les abandonaria y hoy el destino lo destruye todo dejándome en el mas grande desconsueto.

Es inútil que trate de consolar a Uds, en la inmensa desgracia que les aflije y que es de las que no admiten e insuelo, desgracia que a mi, como a to la mi familia nos llena de tristeza, es la pérdida irreparable de nuestros amignitos a quienes profesábamos gran cariño y que en circunstancias tan tremendas, se han ido, dejando a padres, hermanos y amigos, sumidos en inenarrable pesadumbre, noble amargura que respetamos y veneramos.

La vida es triste, y cuando nos hace creer en la felicidad es para sumirnos en el abismo de una horrenda desgracu, porque hemos venido al mundo para gozar poco y sufrir mucho. Es la ley humana y á ella debemos someternos.

Que el Todopoderoso dé a tan desconsolados padres fuerzas y resignación cristiana, para poder sobrellevar tan rudo golpe y que el tiempo amorligüe en lo posible tanto dolor ya que es imposible hacerlo desaparecer.

Estas áridas reflexiones no podrán enjugar vuestros llantos pero las dicta una amistad sincera que la misma lloró con-Uds.

Un afectuoso abrazo de

arla Merce les P. de Villegas y flia

Bolivar 347 -- San Luis - Capital"

#### En memoria de las víctimas

El 20 del actual se reunieron en la Municipalidad de Choele Choel autoridades y vecinos de este pueblo, Lamarque, Luis Beltrán y Pomona, con el objeto de designar una comisión que se encargue de llevar a la práctica las iniciativas surgidas en cada vecindario para rendir homenaje a la memoria de las víctimas y prestar ayuda a famí-



tite



Federico Godano

lias de las mismas, en caso que sea necesario.

Fueron designados para integrar esta comisión el Cura Párroco Pbro. Enrique Olivares, el Comisionado Municipal Interino de Choele Choel y los Presidentes de las Comisiones de Fomento de Luis Beltrán, Lamarque y Pomona, quienes en una próxima reunión dejarán constituída la comisión defini-

### Agradecimiento

Juan B. Gaillard y familia agradecen intimamente a todas las personas que cooperaron en la búsqueda de su hijo Victor y a todas las que los acompanan en su dolor por et fallecimiento.

Dr. ADULFO EDERICO N EL " N ABOGALO

APODERADO DEL BANCO DE LA NAVION ANGENTINA

MAIPU 646

TELEPHNO 202

GENERAL ROCA

ESTUDIO JURIDICO ABOGADO Dr. JUSTO EPIFANIO Apoderado de la Municipatidad de Choela Cheel

Chucabnes Line

Cienaral Bots

RIG A

# MUNICIPALIDAD DE CHOELE-CHOEL

### Balance de Caja correspondiente al mes de julio de 1946

#### INGRESOS

Saldo que viene de mes de junjo	\$	26,816,06
5- permisos y derechos varios	457,90	
4- Dérechos de Cementerio	10	
5 - Patentes de Rodados	94,50	
6 - Contribución Directs	452,80	
2 - Alumbrado Público	534,25	
5- Limpieza y recolección basuras	550,70	1.650,15

#### GRESOS

0.0000		
water a summary		
INCISO 2- SUELDOS		
It. 1 - Natividad Remotins, Secretario-Tesororo; Julic	210	
* c Just A Gutdi, Inspector, *	140 -	
<ul> <li>Agustin Merlin, Nicto. Juzgado de Paz</li> <li>Nêstor Lagarrigua, cadete-ordenanza, 17 Junio al 20/VII</li> </ul>	100	
Abd to Livide Codeta Ordensona, Italia	150	tor en
Abd la Jardin, Cadete Ordenanza, Julio	15.—	591,50
INCISO 2- OTROS GASTOS: In a ESCRITORIO SECRETARIA IMPRENTA:		
Tengrama Ex. S. Presidente de la Nación rec 270450	4,58	
· Cobernacion dei Territorio, rec 454147	3,42	
T legrams a Visital Nacional res 454151/454149/454150	15,62	
Liberia "La vena", stacture útiles varlos	53,55	
Telefono y franqueos	17,20	
Telegrama a Angel Barda, rec 359078	0 78	
Aurume Di Flore, schuchara	0.80	
Juan A. Carioli, sylveture úllies, Abril a Julio	9,15	105 80
H & Part 4- FESTEJOS PATRIOS:		7
Telegranas a J. Rume u, Negro Muerto	5,34	
Nemesto Centero y P. Conzalez, trabajos asados 9 de Julio	35,	
Caulty Lalians, transports tens	8,-	
'nt Meacor", prog smas frestas Julias	일당	
Juan A. Cari li, Lects, varius liestas Julia	13,83	
Juan neglusto, silacturas trestas Patrias	214	102,59
In 3- BENEFILENCIA PUBLICA;		
Is cond to rotti trasindo del enfermo indigente Alfredo Vazque		
al A no Opeen Door, de Lujan, y acompañante	80,-	
José Adelf, summistro rope a indigentes	16,50	cus en
Juan A. Carioti, viveres para indigentes, Julio	2,90	99,50
R &- FOMENTO ESCULAR Y SUBSIDIOS:	Nikana	
Pari il Cooperadora Policial, subvención per los meres de	ADHI	105,-
Mayo y Junio 1846  H. 4 - Part 5 - GASTOS GENERALES:		1001
Daniel L. Grazioni uz Municipalidad, Mayo y Junio	7,44	
Atejandra I. Lapez, limpieza Oficinas, Julio	20,-	
Juan A. Cariot, útiles impieza, Abril a Julio	30,58	58,02
II, 8 - PAU. 3 ALQUILERES:	American min	
Jose A. Lindi, signifer local, Julio		10,
IL 4 - Part, 1 - ALUMBRADO PUBLICO:		
Uantel I. Graziosi, fan publica par Julio 1946		264,
B 4 - Paris & ASISTENCIA PUBLICA:		
José Brum, recet a farmacias, Abril a Julio	227,00	
Carios is Persita, recetas tarmacias, Abril a Julio	195,50	421,90
p. 4 - Part 8 - EVENTUALES E IMPREVISTOS;		
Juan Reginato, estacts, agazaros Antoridadea, Jamosta a Julioja	(5	127,40
B, to OBRAS PUBLICAS	de and	
Part. 4-a ring bio Bruck, struct, canos pidotación agua	22 ,95	266,95
* Bernabė Rodriguez, 10, 1/2 jornajes	representation of Angles of States	enertho.
han A. Carion, affacia, combustibles y materiales		(SU, ===
4 Agar Cross y Co. s/fact implementos y materiales	400 66	
Tactura Nros 100003	140,44	
* * Anuncio Belley y, 8, 1/2 jornales  * * Enesto Git, hijo, 20 jornales	80,	
Matiano Gonzalez, 2, 1/2 -	13,50	
Nemento Centero, 15, 1/4	100	
· · Ferrecurril Sud, fletes, recibe 82,867	4,70	
Saluatiano Valverdi, 3, 1/4 jornaice	15,	
Bernarde Garcia, 5, 1/2	14, 00	
Robe R. Rodriguez, 8, 1/2	34,	
Alfredo Urvere, 5	12,	
Patro Cit, & *  Patro Maripil S Jornates	25'-	470,04
	. al	at edite
5 free Sentitier, transportes varios materialese impleme para instalaciones foma y depósito agus	455485	
Victorio l'immeridate, repenenciones instataciones agua	Action of	400,65
& Ages Cross To fact 185930, implementes varios	7	3028,711
n Binesa Helanuka, erebe ban sespen automáril		44,00
1 to Daniel I Grannel trabains contantes times elegible		450 m

(Continuo en la dea pictor)

400 pm

in the Charles I Character, trabajos replantes linka sireciba

# Sastreria Matoso

ANEXO: ARTICULOS PARA HOMBRES

AL LADO BANCO NACIÓN ARGENTINA

AVENIDA SAN MARTIN

CHOELE CHOEL

#### FELIPE J. DOMENECH Martillero Público Nacional

VENTAS en REMATE y PARTICULARMENTE de: CAMPOS- CASAS - TERRENOS - HACIENDA - ARRENDA-MIENTOS - TASACIONES - ADMINISTRACION DE PROPIEDA DES Y CAMPOS

Escritorio en la Escribanía Abace

Chnele Choel

### BANCOHIPOTECARIONACIONAL

CASA CENTRAL - 25 DE MAYO 22165

#### AVISO DE REMATE

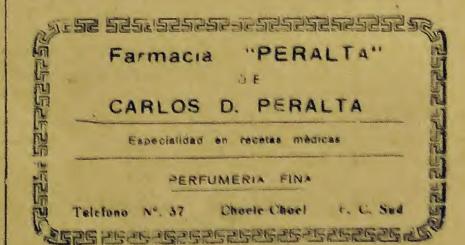
Territorio Nacional de Río Negro, Depto El Cay, Sección XIV, Campo con superficie de 7 167 fias, designado en el plano de division como lote 6, apto para agricultura y ganaderia, con casa princ pal de 8 habitaciones, gran hall, 2 baños, dependencias y sub-nelo, 1 galpon destinado a bodega con vastja de reble de 700 litis. y otra de material para 785 Htis, 2 galpones mas destinados a depósito y maquinarias, 1 casa para peones y 5 puestos de 2 plezas y cocína sada uno: y toso to demás adherido al suelo en el estado en que se encuentre, se balla a 1 1/2 km at S. de la Estación ING. J. ROMPRO F. C. S. Undandot N. Rio Negro; S. campo flacal, E lote 5 de R. Risoto y U lote 7 de Drage y Torelli.

El 29 de Noviembre de 1948 a les 14.50 horas en Casa Central. BASE \$ 155,900.- HIPOTECA \$ 140,125 - DEUDA ACTUAL \$ 128,164,91

Sucursal NEUQUEN - Martillero: Migner S. de Igarzabel. No. Ho 66/24985 U4

N ) TA: Se hace constar que la prople lad se halla sufeta a la servidumbre de acueducto y transito constituida por la escritura que menciona la obligación hipotecaria.

(Avise iniciado en "Es Mentor" el 16 de Noviembre de 1946.)



## A FLOR DEL CAMPO

RAMOS GENERALES

AGENTE: "Coternica" S. A. Cemento Pertland "Corcemar". Maquinarias Agriculas "Case" Pintura Palarito"

Juan Amado

CHORLE CHOPE

F. C. SUD

11 Angel Alonso, enriplado calzada terraples Paso Piedra

Casa Grimoldi Peluffo, s/factura semillas · Ferrocarril Sud, flete plantas

20,40 6,50 96,95

3,987,98

SALDOS QUE PASAN AL MES DE AGOSTO

En cuenta corriente Banco Nación Choele-Choel, s/comprehente Efectivo en Caja

24.508,85 28.496,81

Choele Choel, Agusto 7 de 1946.

SUMAS IGUALES

EL PRESENTE BALANCE HA SIDO ELEVADO A CONSIDERACION DEL TRIBUNAL DE CUENTAS DEL TERRITORIO.

Jose A. Guidi Inspector e/c Secretaria

Natividad Remolins Secretario s/c Municipalidad

28,496,81

# Peluqueria PAISA AUTO DE ALQUILER

Cesar D'Angelis

Potografias para Libretas de Enrolamiento REVELACIONES EN EL DIA (Frente al "Hotel Argentino"

Choele Choel

Viajes a cualquier distancia, a precios económicos

EMILIO BRIGUGLIO

Alquilo: Un Salón chico y cocina

Telèfono 43

Choele Choel

(Jullivando para la humanidad...



Cuando la tierra es cultivada, y el cultivo florece, y madura, y solo espera la ultima tarea para que su fruto salga de su seno y secdistribuya por todo el pai, y llegue hasta otros lejanos pueblos en donde h.y escasez de alimertos, nosotros, los Comerciantes De ring International, sentinos la misma alegria del agricultor que hizo posible este mil so, para grandeza de la patria y ayuda para hombres an cres y niños que tienen hambie, más alla de anestra mon cra-La que entonces vemos cómo nuestra colaboración ampia, amatoja, ha contribuido eficazmente al exito-

tros amigos los agricultores que cultivan la tierra con patriotic y con un sentido humanatario, pria que su labor sea de beneficio universa!

MATERIAL 1915AD F 151

### QULIPO, FERNANDEZ & CIA.

Comerciante Reconocido MCCORMICK - DEERING INTERNATIONAL

CHOELE - CHOEL

F. C. S.

# Secretaria de Industria y Comercio

DIRECCION DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

### MARCAS SOLICITADAS

Esta publicación se efectús en virtud del A-t. 20 y para los efectos del Art. 21 de la ley 3975, durante cinco días consecu-

ACTA Nº. 285.453

### "COLMENAR LOS ALAMOS"

Octobre 15 de 1945. IUAN ROSALIER. - Para dietingule: Substancias elimenticias o empleades in le fectes en la alimentación, de la Clase 22.

ACTA Nº. 285.454

### "VIVERO LOS ALAMOS"

Octubre 15 de 1946 JUAN ROSAUR Para distirguir: Productos de la egroulture hert i in , fleticulture, y arberlcultura, ne comprendi ce en et e . . e animales vives y los análogos de todo etlo, de la esta 4

## COCIALES

#### ENLACES

#### REGGIANI-PALACIO

El 9 del actual se realizh en San Antonio Oeste el enlace de la señorita Adelaida Reggiam con el Sr. Atila Palacio. Fueron testigos del matrimonio civil los señores Luis Palacio Ceballos y Carmelo Portone.

En casa de la familia de la noviafué bendecida la boda por el R. P. Mendizabal, actuando de madrina la señora Autonia Z. Vda. de Reggiani madre de la contrayente y el Sr. Ennque Reggiani, ceremonia que di. lugar a una rennion tambar de ca-acter intimo, habiendo recibido la jovenpareja gran número de felicuaciones y obsequios.

#### **ECHASSENDAGUE-PEREZ**

El 30 del corriente será consavirado en la Capilla María Auxiliadora de Lamarque el enface de la señorita Eva-Sixta Echassendague con el Sr. Francisco Perez Moreno, ambos pertenecientes a antiguas familias de Colonia Josefa y Pomona, realizándose con este motivo una reunión familiar en ca-a de la madre del novio.

#### FERNANDEZ-D'ANNA

El 7 de diciembre contraerán enlace en Pomona la señorita Haydée Al-Fernandez con el Sr. Rómulo Omar D'Anna, ceremonia que dará lugar a una reunión intima en casa de la

#### COMPROMISOS

En Bandoche quedo tormitorido el 13 del corriente el compromiso mater

monal de la seflorita Amalia Fernasdez, perteneciente a una antigua familia de Pomona con el Sr. Safomós Gauin; cuya boda se realizará en casa de la novia a mediados de diciembre próximo.

-Fué formalizado el 17 del actual en Darwin el compromiso matrimon al de la señorna Etelvina Vincenty Sarasofa con el Sr. Hector Mohedano, celemonia que se realizó en la infant

-En Villa Regina formalization sur compromiso instrumonial el 17 del corriente la señorita Adela Aguilera con el si. Ernesto Pantano,

#### ING. ENRIQUE GOTELLI

hia sido trasladado a Neuques donde desempedara las tunciones de Ayudante feemeo en la Agranda Regional el ingemero agricoció com Enrique Goted, que se spara gual cargo en nuestra rous, con ame do ma Choele-Choel, durante mas de dos

El logemero Coltelli de apresido el do no te true, companio tob of tib

Pasa Cashoo la sele a ingle the abelt Vda, de Carra y ka agrara Jose Curanem y Amore Compo--Para Ris Colovaint is colora Co-Course Chinesales are Supposed assessed corn face of the second for the

promine or to the papers.

### Dr. JOAQUIN E. FORT

M E . . . . .

Caprelations or verge to Vria y These Assessment on the beat of the same of the same p of the very mire, 1 p to a the water

CHARLETE BU MENO

### SE HACEN CONTRATOS

de c'en mit tatti on orriba, cui pera net competente sistema de provincia

Trains con IUAN OF BERT

Element to brown

'S - - OF FEMBROOM

### "CHOELE-CHOEL" COMO PROBLEMA LINGÜISTICO O FILOLOGICO

(Conferencia pronunciada por el Señor Francisco Iglesias, en la Biblioteca Popular "Dr. Nicolas Avellaneda" el dia 20 de Octubre de 1946)

(Véase el número 1258)

Antes de hacerse presente el araucano como dueño y señor existian dos razas distintas en hábitos y lenguas; los pampas en sus diversas ramas que ocupaban la provincia de Buenos Aires, parte de Mendoza, San Luis y Córdoba y los tehuelches en Rio Negro y Chubut, denominados según su ubicación "chechehet", «cidechet», genaken, etc.

Entre estas dos razas autóctonas existia una frontera natural que rara vez era cruzada: el «Curru-teuvu» así denominado mas tarde por los araucanos, no de los sauces, por los espaholes y actualmente rio Negro.

En lla lengua pampa existe el toponimico «Tchuelhetchu» que significa «gente del/sur» con el que denominaban a sus vecinos al sur del rio Negro. Podría ser en realidad esta una de las más acertadas acepciones del denominativo actual Choele-Choel trans formado a través de los tiempos ...?.

Pablo Cabrera, en su libro «Córdo» ba del Tucumán prehispánica y protohistórica» refiere que el Teniente Gobernador Cordobés José Fuenzálida y Meneses empadrona un indio tehnelche o Tcheu llamado Teacan, que en los registros figura como «chuel», de igual manera que otro indío puelche figura como «boelche». Ello ocurre

en los años 1615 al 16,

Los Pampas del siglo XVI denominaban «tchuel» o «chtuel» o «thuel», con su equivalente «chuel» a la gente que vivía al sur de su territorio que se limitaba en ese punto cardinal por el rio Colorado y excepcionalmente por el rio Negro.

Se llegaria en consecuencia a la conclusión de que "tchuel-ches" o "tchehuelches" vendria a significar gente del sur. Como se vé, existe singular parecido, no solo en escritura sino en fonética con el "tchuelhetchu" de la misma raza.

Antonio Millan, en un medular estudio que intitula "De tehueleetchu"

a Choele Choel, dice . . . . . "Concretamente, entonces desde la mitad del siglo XVIII los 'tehuelches", "huilliches", "pehuenches", "pampas", "serranos", "lenvuches" y "chechehets" denominaban "Choele-chel" en sus variadas formas fonéticas a la planicie semi-desertica que está «comprendida «actualmente entre los parajes de la «Japonesa a Che-voro por el oeste, ·las vias del F. C. S. por el este des-«de Choele Choel a Fortin Uno y los «rios colorados y negros por norte y \*sur respectivamente.

Esta noticia que dá Millan, puede corroborar ann más la presunción del denominativo «gente del sur» aplicado a los pobladores al sur del rio Negro. El cuadrilatero indicado, es en realidad el camino más corto entre ambos rios y en consecuencia el acceso más fácil para llegar a los dominios de los «chtuel» o «tchehuel-

No deseo terminar estos mal hilvanados apuntes sin hacer conocer una conversación tenida por mi, hace ya algunos años, con un viejo araucano nieto del bravo cacique ranquelmo Baigorrita, brazo derecho del cacique general Mariano Rosas,

(Con inagré)

### HERRERIA Y CARPINTERIA

Se hace todos los trabajos del ramo.

#### FRANCISCO ELOSEGUI

Casa del Sr. Eugenio Bonardo

Choele Choel

F. C. Sud

## Sociedad de Autores y Compositores de Música

(S A. D. A. I. C.)

El Agente de S. A D. A, I. C. en la zona Sr. Froilan Contreras comunica a los propietarios de locales en que se realizan fiestas que son ellos los responsables del pago de los derechos de autor de los balles que se lleven a cabo en sus locales.

Choele Choel, Septiembre 19 de 1946.

#### VIVEROS, PLANTACIONES Y COLMENARES EN CHOELE-CHOEL Y CIPOLETTI

Sucursal Buenos Aires

San Miguel (Prov Buenes Aires)

Sobre Camino Buenos Aires a Pilar, km 9 de ruta

PEDIDOS: Por teléfono: Ne, 2 POMONA

Por carta a Casilla de Correo Nº, 51 Cipolletti P. C. Su-

José Bruno

ESPECIALIDAD EN RECETAS MÉDICAS Con heladera eléctrica para la perfecta Conservación de Saeros, Vacunas, Penicilina, Inyecciones, Drogas, etc.

A precios que no admiten Competencia PERFUMERIA FINA

Rollos y maquinas fotográficas La mán sailgus y surtida de la Zona

CHOELE CHOEL

### Sociales

#### Visieros

-De General Roca la Sra. Lolita M. de Fernandez con su hijito.

-Para Roserio de Santa Fé el Sr. Alejandro Abaca (hijo).

-Para Rio Colorado in señora Ade lina Fulvi de Elosegui.

Para Rio Cuiorado la señora Segun da Valentini de Gutierrez.

-Para Bahia Bianca el Sr. Agustin Rodriguez de Cascos acompañando a su bija señ ira Agustina Rodriguez Berthe e craile quien viaja por razones de salud.

-P. ta Buenos Alres la señora Elvi a Albo eda de Forzinetti con sus bijlt s

Pa a Bu nos Aires la señorita L Stembuch

be N quinco la senorita Elsa Carc. r Ith.

-Pata la Capital Federal, donde se redicara, la schora Angela M de Regiouto

Fara Faiucho (La Pampa) la «+ño ota Zulema Pernandez. -Para Buenos Alres of Sr. Merceli

no Alonso Botas. Para Buenos Aires el or. Judo

A B 1 18 -- Buenos Aire et Sr. Aloifo Sa ler.

#### Nacimi ato

Leep or Ro Xaiii . La ibleion - 19 del actual su , me a hijita, a la que Impus e ton 168 a . Dres a Graciela Adria

#### dicto ludici-i

Por dispos ion a . S. e sen uez : ado ubrogente de General Pr. v, Ric Negro do r Antuel Bitos Fierro se ita, llana y e iolaza por el término de Treinta Diss. contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consi eren con dere il a ins bie es dejados por fat ecimiento de a a e Risto. BAL RALINQUEO & RANIN-QUEO, ya sea como heraderes à acreedores, pars que, dento de dicho término compar-zean por ante su Juzgado y Secretaria del autorizante a deducir sus acciones bajo apercibimi nt de lo que hubiere lugar por derecho.

Secretaria, Octubre 5 de 1948.

Lais G Martinez Escribano Secretario

#### Misa

Fué oficiada el 19 del corriente en la Capilla local una misa por el e terno descanso del alma de la seño ra Teresa Granero de Cambiasso, con motivo de cumplirse un nueve aniversario de su fallecimiento.

#### PELUQUERIA PARA DAMAS Atendida por su dueña

Sra. EMMA M. de REAL Casa fel S Tomás Boland

Teléfono 27

Choele-Choel

### EL MENTOR

Tarifa de suscripción Mensual

Trimestral Anuel

\* 10 .--

#### Tarifa de Avisos

Cuatro publicaciones hacen un mes El centimetro a columna \$ 0,50 Media pégina \* 80.-Una pádina

TARIFA DOB

Solicitades: previa censura de la dirección a flore a columna 0,40

Avisos en primera página se cobrarà

### Recreo Glorieta A COLMENA"

Todas les noches música, arte y alegris. Sábados, Domingos y ferlados a las hs. 22, reuniones danzantes fun llures atternadas con námeros artísticos, con obsegulos a la dama más favorecida y premios a la mejor pareja. A beneficio parcial de la Sala de Primeros Auxillos de Choete Choet.

ENTRADA ABALLEROS \$ 1.00

DAMAS GRATIS

Queda Ud. y familia invitado

#### Dr. L. Bolbochan

MÉDICO OCULISTA

Enferdades de los Ojos, Recetas de Anteojos y Operaciones

Atenderá en Choele Choel el jueves 19 de diclembre 9 a 16 horas en el Hote Argentino.

En Lamarque: el viernes 20 de diciembre de 9 a 19 horas en el hotel Muanna.

En Luis Beitrán; el asbado 21 de dilcembre de 9 a 30 horas en el hotel Rios

## Farmacia L-MARQUE

R. ARCHNTING GONZALFZ

IDONED EN PAGMACIA DIMESTOR TECNICO RENOVADA EN DROGAS Y ESPECIFICOS ESMERADA CONFECCION DE RECETAS SURTIDO DE VACUNAS SUEROS - PENICILINA DE LAS MEJORES MARCAS Y ACTI VIDADES - ARTI-ULOS DE TOCADOR Y PERFU MERIA DE CALIDAD

Telefras Nu. 7

Lamarque

THE PERSON